

Foto: Kathrin Jegen



Признание иностранного образования в Германии: инженер & архитектор

Межрегиональный центр компетенций
по признанию украинских профессиональных квалификаций
Club Dialog e.V.
Проект Fahrplan Anerkennung beruflicher Abschlüsse Plus
FAbA +

Признание (Anerkennung) иностранного профессионального образования –

- Официальное подтверждение того, что полученная за рубежом квалификация соответствует требованиям подготовки по аналогичной профессии (**Referenzberuf**) в Германии.
- Единый орган по признанию иностранного профессионального образования отсутствует. Признающая организация (**aner kennende Stelle**) определяется в зависимости от:
 - профессии;
 - типа образования (высшее или среднее специальное);
 - места проживания.
- Процедура признания – платная. Расходы могут быть возмещены центром занятости (**Jobcenter**), агентством по трудоустройству (**Agentur für Arbeit**) или через субсидию на признание образования (**Anerkennungszuschuss**).

В каких случаях необходимо проходить процедуру признания образования?

- Если профессия относится к перечню **регламентированных** – признание документа об образовании **обязательно**: для работы по специальности, помимо профильного образования, необходимо также разрешение (в той или иной форме) для выполнения профессиональных обязанностей. К регламентированным профессиям относятся: врач, учитель, архитектор, инженер и т.д.
- Если профессия относится к перечню **нерегламентированных** – её признание **опционально** и **добровольно**. Например: физик, социолог, пекарь и т.д. не обязаны получать специальное разрешение для выполнения профессиональных обязанностей. Но оценка диплома может улучшить шансы на рынке труда.

Признание диплома инженера, полученного за рубежом

- Профессиональное звание инженер защищено в Германии.
- Использовать звание инженера для профессиональной деятельности можно только при наличии разрешения.
- Разрешение выдается соответствующей признающей организацией по месту жительства или работы соискателя.
- Требования к соискателю, перечень документов, стоимость процедуры определяются признающей организацией и могут отличаться.

Как правило, требуются следующие документы:

- Аттестат о получении среднего образования (с приложением);
- Диплом о высшем образовании (с приложением);
- Удостоверение личности, документ, подтверждающий смену имени или фамилии;
- Подтверждение постоянного места проживания (**Meldebescheinigung**) либо подтверждение о предложении работы в соответствующей земле;
- Резюме с подписью и датой, на немецком языке;
- Оценка диплома о высшем образовании (**Zeugnisbewertung der ZAB <https://zab.kmk.org/de/zeugnisbewertung>**). Этот документ не дает Вам права использовать в Германии профессиональное звание инженер.

Точный список необходимых документов Вы найдете на странице соответствующей признающей организации по интересующей Вас земле.

Признающие организации для инженеров в Германии

| Land | Deutschkenntnisse | Kosten | Die zuständige Stelle |
|--------------------------|--|-----------------------|---|
| Baden-Württemberg | Sie müssen Ihre Deutschkenntnisse nicht nachweisen. | etwa 360 Euro | Ingenieurkammer Baden-Württemberg Zellerstraße 26, 70180 Stuttgart https://www.ingbw.de/index.php?id=308 |
| Bayern | Sie müssen Ihre Deutschkenntnisse nicht nachweisen | etwa 300 bis 800 Euro | Bayerische Ingenieurekammer-Bau Schloßschmidstraße 3 80639 München https://www.bayika.de/de/kammer/aufgaben/berufsanerkennung/ Zuständig für die Fachrichtungen Bauingenieurwesen, Gebäude- und Versorgungstechnik und Vermessungswesen. Regierung von Schwaben Fronhof 10, 86152 Augsburg https://www.regierung.schwaben.bayern.de/aufgaben/168892/168908/leistung/leistung_27307/index.html Zuständig für alle Fachrichtungen außer Bauingenieurwesen, Gebäude- und Versorgungstechnik und Vermessungswesen. |
| Berlin | Sie brauchen Deutschkenntnisse auf dem Sprachniveau B2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen . | etwa 200 Euro | Baukammer Berlin Heerstr. 18/20, 14052 Berlin https://www.baukammerberlin.de/link/ |
| Brandenburg | Sie müssen Ihre Deutschkenntnisse nicht nachweisen | etwa 100 bis 500 Euro | Brandenburgische Ingenieurkammer Schlaatzweg 1, 14473 Potsdam https://www.bbik.de/mitgliedschaften-und-listen/listenfuehrung/anerkenntnisse/auslaendische-studienabschluesse/ |
| Bremen | Sie müssen Ihre Deutschkenntnisse nicht nachweisen | etwa 250 Euro | Ingenieurkammer der Freien Hansestadt Bremen Geeren 41/43, 28195 Bremen https://www.ikhb.de/ingenieurkammer/berufsanerkennung |
| Hamburg | Sie müssen Ihre Deutschkenntnisse nicht nachweisen | etwa 150 bis 250 Euro | Behörde für Wissenschaft, Forschung, Gleichstellung und Bezirke (BWFGB) Hamburger Straße 37, 22083 Hamburg https://www.hamburg.de/bwfgb/studium-in-hamburg/13031012/anerkenntnis-auslaendische-akademische-grade/#anker_2 |
| Hessen | Sie müssen Ihre Deutschkenntnisse nicht nachweisen | etwa 350 Euro | Ingenieurkammer Hessen Abraham-Lincoln-Str. 44, 65189 Wiesbaden https://ingkh.de/ingkh/service/#anchor_caef3edf_Auslaendische-Ingenieurabschluesse |

Признающие организации для инженеров в Германии

| Land | Deutschkenntnisse | Kosten | Die zuständige Stelle |
|-------------------------------|---|-------------------------|---|
| Mecklenburg-Vorpommern | Sie brauchen die Deutschkenntnisse, die für die Arbeit in dem Beruf notwendig sind. Vielleicht müssen Sie die Deutschkenntnisse nachweisen. | etwa 250 Euro | Ingenieurkammer Mecklenburg-Vorpommern Alexandrinestraße 32, 19055 Schwerin https://www.ingenieurkammer-mv.de/mitglied-werden/ |
| Niedersachsen | Sie müssen Ihre Deutschkenntnisse nicht nachweisen. | etwa 150 bis 2.300 Euro | Ingenieurkammer Niedersachsen Hohenzollernstraße 52, 30161 Hannover https://www.ingenieurkammer.de/das-koennen-wir-fuer-sie-tun/berufsbezeichnung-ingenieur-und-berufsanerkennung/abschluss-im-ausland/ |
| Nordrhein-Westfalen | Sie müssen Ihre Deutschkenntnisse nicht nachweisen | etwa 200 Euro | Bezirksregierung Münster Domplatz 1-3, 48143 Münster https://www.bezreg-muenster.de/de/schule_und_bildung/schulrecht_schulorganisation_abschluesse_sprachen/anererkennung_von_bildungs_und_berufsnachweisen/schutz_der_berufsbezeichnung_ingenieur_in/index.html Bezirksregierung Arnsberg https://www.bra.nrw.de/recht-ordnung/recht-und-ordnung/ingenieurin-schutz-der-berufsbezeichnung Bezirksregierung Detmold https://www.bezreg-detmold.nrw.de/wir-ueber-uns/organisationsstruktur/abteilung-3/dezernat-34/berufsbezeichnung-ingenieur Bezirksregierung Düsseldorf https://www.brd.nrw.de/themen/kommunales/handel-handwerk-gewerbe/anererkennung-der-berufsbezeichnung-ingenieur-ingenieurin Bezirksregierung Köln https://www.bezreg-koeln.nrw.de/themen/wirtschaft-und-kultur/berufsbezeichnung-ingenieur |
| Rheinland-Pfalz | Sie brauchen Deutschkenntnisse auf dem Sprachniveau B1 | 250 Euro | Ingenieurkammer Rheinland-Pfalz Rheinstraße 4 A, 55116 Mainz https://www.ing-rlp.de/service/anererkennung-auslaendischer-hochschulabschluesse.html |

Признающие организации для инженеров в Германии

| Land | Deutschkenntnisse | Kosten | Die zuständige Stelle |
|---------------------------|--|-------------------------|---|
| Saarland | Sie müssen Ihre Deutschkenntnisse nicht nachweisen | etwa 22,50 bis 102 Euro | Ingenieurkammer des Saarlandes Franz-Josef-Röder-Straße 9, 66119 Saarbrücken https://www.ing-saarland.de/de/service/berufsanerkennung.php |
| Sachsen-Anhalt | Sie brauchen Deutschkenntnisse auf dem Sprachniveau A2 | etwa 100 bis 500 Euro | Ingenieurkammer Sachsen-Anhalt Hegelstraße 23, 39104 Magdeburg https://www.ing-net.de/o.red.r/berufsanerkennung.html?nav1=16&nav2=17&nav3=29&rub=1 |
| Schleswig-Holstein | Sie müssen Ihre Deutschkenntnisse nicht nachweisen | etwa 115 bis 690 Euro | Architekten- und Ingenieurkammer Schleswig-Holstein Düsterbrook Weg 71, 24105 Kiel https://www.aik-sh.de/kammer/zustaendige-stelle-fuer-die-erkennung-auslaendischer-ingenieurabschluesse/ |
| Sachsen | Sie müssen Ihre Deutschkenntnisse nicht nachweisen. | etwa 360 Euro | Ingenieurkammer Sachsen Annenstraße 10, 01067 Dresden https://ing-sn.de/eintragungen/erkennung-von-auslaendischen-ingenieurabschlussen/ |
| Thüringen | Die Informationen werden überprüft | | Ingenieurkammer Thüringen Gustav-Freytag-Straße 1, 99096 Erfurt https://ikth.de/startseite/antraege/ Die Anerkennung ist hier nicht möglich. In Thüringen können Sie den Beruf Ingenieur/in nicht anerkennen lassen. Die Informationen werden überprüft |

Признание диплома архитектора, полученного за рубежом

- Профессиональное звание архитектор защищено в Германии.
- Использовать звание архитектора для профессиональной деятельности можно только при наличии разрешения.
- Разрешение выдается соответствующей признающей организацией по месту жительства или работы соискателя.
- Требования к соискателю, перечень документов, стоимость процедуры определяются признающей организацией и могут отличаться

Как правило, требуются следующие документы:

- Диплом о высшем образовании, аттестат о получении среднего образования (с приложениями);
- Удостоверение личности, документ, подтверждающий смену имени или фамилии;
- Подтверждение постоянного места проживания (**Meldebescheinigung**) либо подтверждение о предложении работы в соответствующей земле;
- Резюме с подписью и датой на немецком языке;
- Оценка диплома о высшем образовании (**Zeugnisbewertung der ZAB**, <https://zab.kmk.org/de/zeugnisbewertung>). Этот документ не дает Вам права использовать в Германии профессиональное звание архитектор.

Точный список необходимых документов Вы найдете на странице соответствующей признающей организации по интересующей Вас земле.

Признающие организации для архитекторов в Германии

| Land | Deutschkenntnisse | Kosten | Die zuständige Stelle |
|--------------------------|---|-----------------------|---|
| Baden-Württemberg | Sie müssen Ihre Deutschkenntnisse nicht nachweisen. | etwa 180 Euro | Architektenkammer Baden-Württemberg, Eintragungsausschuss Danneckerstraße 54 70182 Stuttgart https://www.akbw.de/kammer/eintragung-mitglied-werden |
| Bayern | Sie müssen Ihre Deutschkenntnisse nicht nachweisen | etwa 300 Euro | Bayerische Architektenkammer Waisenhausstraße 4 80637 München https://www.byak.de/architektenkammer/mitglied-werden.html |
| Berlin | Sie müssen Ihre Deutschkenntnisse nicht nachweisen. | etwa 155 bis 515 Euro | Architektenkammer Berlin Alte Jakobstraße 149 10969 Berlin https://www.ak-berlin.de/ |
| Brandenburg | Sie müssen Ihre Deutschkenntnisse nicht nachweisen | etwa 205 Euro | Brandenburgische Architektenkammer Kurfürstenstraße 52 14467 Potsdam https://www.ak-brandenburg.de/mitglieder/mitglied-werden/allgemeine-informationen |
| Bremen | Sie müssen Ihre Deutschkenntnisse nicht nachweisen | etwa 150 Euro | Architektenkammer der Freien Hansestadt Bremen Geeren 41-43, 28195 Bremen https://www.akhb.de/ |
| Hamburg | Sie müssen Ihre Deutschkenntnisse nicht nachweisen | etwa 300 Euro | Hamburgische Architektenkammer Grindelhof 40, 20146 Hamburg https://www.akhh.de/index.php |
| Hessen | Sie müssen Ihre Deutschkenntnisse nicht nachweisen | etwa 150 bis 950 Euro | Architekten- und Stadtplanerkammer Hessen Bierstadter Straße 2 65189 Wiesbaden https://www.akh.de/haus-der-architekten |

Признающие организации для архитекторов в Германии

| Land | Deutschkenntnisse | Kosten | Die zuständige Stelle |
|------------------------|---|-----------------------|---|
| Mecklenburg-Vorpommern | Sie müssen Ihre Deutschkenntnisse nicht nachweisen | etwa 450 Euro | Architektenkammer Mecklenburg-Vorpommern Alexandrinestraße 32, 19055 Schwerin https://www.architektenkammer-mv.de/ |
| Niedersachsen | Sie müssen Ihre Deutschkenntnisse nicht nachweisen. | etwa 285 Euro | Architektenkammer Niedersachsen Friedrichswall 5, 30159 Hannover https://www.aknds.de/ |
| Nordrhein-Westfalen | Sie müssen Ihre Deutschkenntnisse nicht nachweisen | etwa 260 Euro | Architektenkammer Nordrhein-Westfalen Zollhof, 1 40221, Düsseldorf https://www.aknw.de/ |
| Rheinland-Pfalz | Sie müssen Ihre Deutschkenntnisse nicht nachweisen | 420 Euro | Architektenkammer Rheinland-Pfalz Hindenburgplatz 6, 55118 Mainz, Postfach 1150 55001 Mainz https://www.diearchitekten.org/ |
| Saarland | Sie müssen Ihre Deutschkenntnisse nicht nachweisen | etwa 350 Euro | Architektenkammer des Saarlandes Neumarkt 11, 66117 Saarbrücken https://aksaarland.de/ |
| Sachsen-Anhalt | Sie müssen Ihre Deutschkenntnisse nicht nachweisen | etwa 200 bis 800 Euro | Architektenkammer Sachsen-Anhalt Fürstenwall 3, 39104 Magdeburg https://www.ak-isa.de/ |
| Schleswig-Holstein | Sie müssen Ihre Deutschkenntnisse nicht nachweisen | etwa 300 Euro | Architekten- und Ingenieurkammer Schleswig-Holstein Düsterbrooker Weg 71, 24105 Kiel https://www.aik-sh.de/kammer/ |
| Sachsen | Sie müssen Ihre Deutschkenntnisse nicht nachweisen. | etwa 160 Euro | Architektenkammer Sachsen Haus der Architekten Goetheallee 37, 01309 dresden@aksachsen.org https://www.aksachsen.org/ |
| Thüringen | Sie müssen Ihre Deutschkenntnisse nicht nachweisen | etwa 300 Euro | Architektenkammer Thüringen Bahnhofstraße 39 99084 Erfurt https://architekten-thueringen.de/ |

Stand der Information 01.08.2024

Информация действительна по состоянию на 01.08.2024

Dieses Infomaterial kann mit den Angaben des Titels und des Standes der Veröffentlichung sowie zum Verfasser – Projekt FAbA +“ verwendet werden. При дальнейшем использовании настоящего материала просьба указывать его название и действительную дату, а так же давать ссылку на составителя – проект FAbA +

Offizielle Information zur Anerkennung

Официальная информация по признанию образования

<https://www.anererkennung-in-deutschland.de>

Das Projekt «Fahrplan Anerkennung beruflicher Abschlüsse Plus» (FAbA Plus) wird im Rahmen des Förderprogramms IQ – Integration durch Qualifizierung durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales und die Europäische Union über den Europäischen Sozialfonds Plus (ESF Plus) gefördert und vom Bundesamt für Migration und Flüchtlinge administriert. Partner in der Umsetzung sind das Bundesministerium für Bildung und Forschung und die Bundesagentur für Arbeit.

Gefördert durch:



Administriert durch:



In Kooperation mit:



Weitere Förderer:

